

Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)

Ogólne Warunki Umowy (OWU)

FENEDO Sp. z o.o. | Professional Joinery Solutions

DEUTSCH (DE)

§1 Definitionen

Anbieter: FENEDO sp. z o.o., mit Sitz in Polen.

Käufer: Natürliche oder juristische Person, die mit FENEDO einen Vertrag abschließt.

Produkt: Fenster, Türen, Rollläden, Zubehör sowie sonstige Bauelemente aus dem Sortiment von FENEDO.

Individuell gefertigte Produkte: Produkte, die nach Maß, Zeichnung oder Spezifikation des Käufers gefertigt werden.

Vertrag: Das vom Käufer angenommene Angebot zusammen mit diesen AGB und den Anlagen.

POLSKI (PL)

§1 Definicje

Sprzedawca: FENEDO sp. z o.o. z siedzibą w Polsce.

Kupujący: Osoba fizyczna lub prawna zawierająca umowę z FENEDO.

Produkt: Okna, drzwi, rolety, akcesoria oraz inne elementy stolarki oferowane przez FENEDO.

Produkty wykonywane indywidualnie: Produkty wykonywane na wymiar, według rysunku lub indywidualnej specyfikacji Kupującego.

Umowa: Zaakceptowana przez Kupującego oferta wraz z niniejszymi OWU oraz załącznikami.

§2 Leistungsumfang

FENEDO liefert Produkte gemäß dem bestätigten Angebot und der Bestellspezifikation.

Endgültige Maße (Naturmaß) werden vor Produktionsfreigabe festgelegt. Technisch bedingte Abweichungen stellen keinen Mangel dar.

Werden Maße vom Käufer bereitgestellt, übernimmt FENEDO keine Haftung für deren Richtigkeit.

Montageleistungen werden nur erbracht, wenn diese ausdrücklich im Angebot enthalten sind.

Nicht im Angebot enthaltene Zusatzarbeiten bedürfen einer gesonderten Vereinbarung, insbesondere:

- Demontage alter Fenster und Türen
- Maurerarbeiten
- Innen- und Außenfensterbänke
- Putz- und Nachbearbeitungsarbeiten
- Elektroanschlüsse
- Kran- oder Hebertechnik

Für elektrische Anschlüsse trägt der Käufer die Verantwortung und Kosten.

FENEDO behält sich technisch notwendige Konstruktionsänderungen vor, sofern diese die Funktion, Qualität oder Optik des Produkts nicht wesentlich beeinträchtigen.

FENEDO behält sich vor, bei Nichtverfügbarkeit gleichwertige Materialien zu verwenden.

§3 Vertragsschluss

Angebote von FENEDO sind 14 Tage gültig, sofern nicht anders angegeben.

Der Vertrag kommt erst nach schriftlicher Annahme durch den Käufer und schriftlicher Bestätigung durch FENEDO zustande.

Änderungen nach Vertragsabschluss können zu Preis- und Terminänderungen führen und bedürfen der schriftlichen Bestätigung durch FENEDO.

Mit Unterzeichnung des Angebots erkennt der Käufer diese AGB und alle Anlagen vollständig an.

§2 Zakres świadczeń

FENEDO dostarcza Produkty zgodnie z zaakceptowaną ofertą i specyfikacją zamówienia.

Ostateczne wymiary (naturmaß) ustalane są przed uruchomieniem produkcji. Odchylenia wynikające z wymagań technicznych nie stanowią wady.

Jeżeli wymiary dostarczane są przez Kupującego, FENEDO nie ponosi odpowiedzialności za ich poprawność.

Montaż wykonywany jest wyłącznie wtedy, gdy został wyraźnie ujęty w ofercie.

Dodatkowe prace nieujęte w ofercie wymagają odrębnego uzgodnienia, w szczególności:

- demontaż starej stolarki
- prace murarskie
- parapety wewnętrzne i zewnętrzne
- tynki i obróbki
- podłączenia elektryczne
- dźwig, podnośnik lub inne urządzenia transportu pionowego.

Za przyłącza elektryczne odpowiada Kupujący na własny koszt.

FENEDO zastrzega sobie prawo do technicznie uzasadnionych zmian konstrukcyjnych, o ile nie wpływają one istotnie na funkcję, jakość lub wygląd Produktu.

FENEDO zastrzega sobie prawo do zastosowania materiałów równoważnych w przypadku braku dostępności.

§3 Zawarcie umowy

Oferty FENEDO są ważne 14 dni, o ile nie wskazano inaczej.

Umowa zostaje zawarta po pisemnej akceptacji Kupującego i pisemnym potwierdzeniu przez FENEDO.

Zmiany po zawarciu umowy mogą powodować zmianę ceny i terminu i wymagają pisemnego potwierdzenia przez FENEDO.

Podpisując ofertę, Kupujący akceptuje niniejsze OWU oraz wszystkie załączniki.

§4 Preise und Zahlung

Alle Preise verstehen sich netto, sofern nicht ausdrücklich anders angegeben.

Die Mehrwertsteuer wird gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften berechnet.

Standard-Zahlungsbedingungen:

- 50% Anzahlung bei Auftragserteilung
- 50% Restzahlung vor Lieferung

Bereits erbrachte Teilleistungen sind unabhängig vom Gesamtfortschritt zu vergüten.

Die Produktion beginnt erst nach Eingang der vereinbarten Anzahlung.

Bei Zahlungsverzug ist FENEDO berechtigt, gesetzliche Verzugszinsen zu berechnen sowie Produktion, Lieferung oder Montage auszusetzen.

Bei Zahlungsverzug von mehr als 7 Tagen ist FENEDO berechtigt, die Vertragsdurchführung einseitig auszusetzen.

§4 Ceny i płatności

Wszystkie ceny podawane są netto, chyba że wyraźnie wskazano inaczej.

VAT naliczany jest zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Standardowe warunki płatności:

- 50% zaliczki przy zamówieniu
- 50% przed dostawą

Wykonane częściowe świadczenia podlegają zapłacie niezależnie od postępu całego projektu.

Produkcja rozpoczyna się dopiero po zaksięgowaniu uzgodnionej zaliczki.

Przy opóźnieniu płatności FENEDO ma prawo naliczyć odsetki ustawowe oraz wstrzymać produkcję, dostawę lub montaż.

Przy opóźnieniu płatności powyżej 7 dni FENEDO ma prawo jednostronnie zawiesić realizację umowy.

§5 Lieferung

Liefertermine sind Richtwerte, sofern nicht ausdrücklich schriftlich ein verbindlicher Termin vereinbart wurde.

Teillieferungen sind zulässig, soweit sie für den Käufer zumutbar sind.

Vom Käufer verursachte Verzögerungen verlängern automatisch die vereinbarten Liefer- und Montagefristen.

Die Entladung und Übergabe der Produkte erfolgt erst nach vollständiger Zahlung aller fälligen Beträge. Erfolgt die Zahlung nicht spätestens bei Ankunft der Lieferung, ist FENEDO berechtigt, die Produkte nicht zu entladen und die Lieferung auf Kosten des Käufers zurückzuführen oder neu zu terminieren.

Wartezeiten am Lieferort von mehr als 30 Minuten können dem Käufer in Rechnung gestellt werden.

Bei Annahmeverzug, fehlender Zahlungsbereitschaft oder fehlender Entladebereitschaft des Käufers ist FENEDO gegenüber Geschäftskunden berechtigt, zusätzlich zu den tatsächlich entstandenen Kosten eine Vertragsstrafe in Höhe von 0,5% des Nettowerts der betroffenen Produkte für jede angefangene Woche der Verzögerung zu berechnen. Gegenüber Verbrauchern werden nur tatsächlich entstandene Kosten, insbesondere Wartezeiten, Rücktransport- und erneute Lieferkosten, berechnet, soweit gesetzlich zulässig.

Lieferverzögerungen infolge von Herstellerverzögerungen, Transportstörungen oder höherer Gewalt begründen keinen Schadensersatzanspruch, soweit gesetzlich zulässig.

Der Käufer ist verpflichtet, die Lieferung bei Empfang unverzüglich zu prüfen.

Offensichtliche Transportschäden sind sofort zu dokumentieren und FENEDO schriftlich zu melden.

§5 Dostawa

Terminy dostaw mają charakter orientacyjny, chyba że wyraźnie pisemnie ustalono termin wiążący.

Dostawy częściowe są dopuszczalne, o ile są racjonalnie akceptowalne dla Kupującego.

Opóźnienia spowodowane przez Kupującego automatycznie wydłużają terminy dostawy i montażu.

Rozładunek i wydanie Produktów następuje dopiero po pełnej zapłacie wszystkich wymagalnych kwot. W przypadku braku płatności najpóźniej w momencie dostawy FENEDO ma prawo nie rozładować Produktów oraz odesłać dostawę lub ustalić nowy termin na koszt Kupującego.

Czas oczekiwania w miejscu dostawy przekraczający 30 minut może zostać obciążony Kupującego.

W przypadku zwłoki Kupującego w odbiorze, braku gotowości płatniczej lub braku gotowości do rozładunku, FENEDO ma prawo wobec klientów biznesowych naliczyć, niezależnie od faktycznie poniesionych kosztów, karę umowną w wysokości 0,5% wartości netto objętych opóźnieniem Produktów za każdy rozpoczęty tydzień opóźnienia. Wobec konsumentów naliczane będą wyłącznie faktycznie poniesione koszty, w szczególności czas oczekiwania, koszt transportu zwrótnego oraz koszt ponownej dostawy, w zakresie dopuszczalnym przez prawo.

Opóźnienia wynikające z opóźnień producenta, transportu lub siły wyższej nie stanowią podstawy do roszczeń odszkodowawczych, w zakresie dopuszczalnym przez prawo.

Kupujący zobowiązany jest niezwłocznie sprawdzić dostawę przy odbiorze.

Widoczne uszkodzenia transportowe należy natychmiast udokumentować i zgłosić pisemnie do FENEDO.

§6 Gefahrübergang

Die Gefahr geht mit Übergabe am Lieferort auf den Käufer über.

Bei verweigerter Annahme gilt die Lieferung als erfolgt.

Werden ordnungsgemäß gelieferte Produkte am Lieferort nicht angenommen oder wegen fehlender Zahlung nicht ausgehändigt, können diese zurücktransportiert werden. Die Kosten des erneuten Transports trägt der Käufer.

§7 Montagebedingungen

Die Montage erfolgt gemäß Anlage C - Montagebedingungen.

Der Käufer stellt sicher:

- freien Zugang zum Montageort
- technische Bereitschaft des Gebäudes
- trockene und sichere Montagebedingungen
- Zugang zu Strom und Wasser, sofern erforderlich
- erforderliche Genehmigungen

Der Käufer ist verpflichtet, geeignete Zufahrts-, Entlade- und Arbeitsbedingungen für Transportfahrzeuge und Hebetchnik sicherzustellen.

Ist die Baustelle nicht montagebereit, ist FENEDO berechtigt, die Montage abubrechen und die dadurch entstehenden Kosten zu berechnen.

§8 Abnahme

Die Abnahme erfolgt gemäß Anlage A - Abnahmeprotokoll.

Nach Abschluss der Lieferung oder Montage wird ein Abnahmeprotokoll erstellt.

Mit Unterzeichnung des Abnahmeprotokolls bestätigt der Käufer die vertragsgemäße Ausführung.

Verweigert der Käufer die Unterzeichnung ohne berechtigten Grund oder meldet er innerhalb von 24 Stunden keine konkreten Mängel, gilt die Leistung als abgenommen.

§6 Przejście ryzyka

Ryzyko przechodzi na Kupującego z chwilą dostarczenia towaru do miejsca dostawy.

W przypadku odmowy odbioru dostawę uznaje się za skutecznie zrealizowaną.

Jeżeli prawidłowo dostarczone Produkty nie zostaną odebrane lub nie zostaną wydane z powodu braku zapłaty, mogą zostać przewiezione z powrotem. Koszt ponownego transportu ponosi Kupujący.

§7 Warunki montażu

Montaż odbywa się zgodnie z Załącznikiem C - Warunki montażu.

Kupujący zapewnia:

- swobodny dostęp do miejsca montażu
- techniczną gotowość budynku
- suche i bezpieczne warunki montażowe
- dostęp do prądu i wody, jeśli są wymagane
- wymagane zgody i pozwolenia

Kupujący zobowiązany jest zapewnić odpowiednie warunki dojazdu, rozładunku i pracy dla pojazdów transportowych oraz sprzętu montażowego.

Jeżeli obiekt nie jest przygotowany do montażu, FENEDO ma prawo przerwać montaż i obciążyć Kupującego powstałymi kosztami.

§8 Odbiór

Odbiór odbywa się zgodnie z Załącznikiem A - Protokół odbioru.

Po zakończeniu dostawy lub montażu sporządzany jest protokół odbioru.

Podpisując protokół odbioru, Kupujący potwierdza wykonanie zgodne z umową.

Jeżeli Kupujący odmawia podpisu bez uzasadnionej przyczyny lub nie zgłosi konkretnych wad w ciągu 24 godzin, świadczenie uznaje się za odebrane.

§9 Reklamationen und Garantie

Reklamationen sind gemäß Anlage B - Reklamationsformular einzureichen.

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 7 Tagen ab Lieferung schriftlich zu melden.

Verdeckte Mängel sind unverzüglich nach ihrer Entdeckung schriftlich zu melden.

Eine Reklamation muss enthalten:

- Auftragsnummer
- Beschreibung des Mangels
- Fotodokumentation
- Datum der Feststellung

Der Käufer ist verpflichtet, FENEDO Zugang zur Prüfung und Mängelbeseitigung zu gewähren.

FENEDO ist berechtigt, nach eigener Wahl zu reparieren, auszutauschen oder den Preis zu mindern.

Die Garantie umfasst:

- Festigkeit konstruktiver Verbindungen
- Haltbarkeit und Farbe der Profile
- ordnungsgemäße Funktion der Beschläge bei richtiger Wartung
- Dichtheit der Isoliergläser

§10 Ausschlüsse der Garantie

Die Garantie umfasst nicht:

- mechanische Schäden nach Abnahme
- unsachgemäße Nutzung
- fehlende oder falsche Wartung
- Schäden infolge baulicher Mängel
- fehlende Wärmedämmung
- falsche oder unzureichende Lüftung
- Wärmebrücken
- Kondensation auf Innen- oder Außenseiten der Scheiben
- natürliche Farbabweichungen
- geringfügige technische Toleranzen
- Glasbruch nach 14 Tagen ab Lieferung

Der Auftragnehmer haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäße Vorbereitung oder thermische Absicherung des Gebäudes durch den Auftraggeber zurückzuführen sind.

§9 Reklamacje i gwarancja

Reklamacje należy składać zgodnie z Załącznikiem B - Formularz reklamacyjny.

Wady jawne należy zgłosić pisemnie w terminie 7 dni od dostawy.

Wady ukryte należy zgłosić pisemnie niezwłocznie po ich wykryciu.

Reklamacja musi zawierać:

- numer zamówienia
- opis wady
- dokumentację zdjęciową
- datę wykrycia wady

Kupujący zobowiązany jest zapewnić FENEDO dostęp w celu weryfikacji i usunięcia wad.

FENEDO ma prawo według własnego wyboru naprawić, wymienić Produkt lub obniżyć cenę.

Gwarancja obejmuje:

- wytrzymałość połączeń konstrukcyjnych
- trwałość i kolor profili
- prawidłowe działanie okuć przy właściwej konserwacji
- szczelność szyb zespolonych

§10 Wyłączenia gwarancji

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń mechanicznych po odbiorze
- niewłaściwego użytkowania
- braku lub błędnej konserwacji
- szkód wynikających z wad budynku
- braku ocieplenia
- złej lub niewystarczającej wentylacji
- mostków termicznych
- kondensacji pary wodnej po wewnętrznej lub zewnętrznej stronie szyb
- naturalnych różnic kolorystycznych
- nieistotnych tolerancji technicznych
- pęknięcia szyb po upływie 14 dni od dostawy.

Wykonawca nie odpowiada za szkody wynikające z niewłaściwego przygotowania lub zabezpieczenia termicznego budynku przez Zamawiającego.

§11 Eigentumsvorbehalt

Bis zur vollständigen Zahlung aller Forderungen bleibt die Ware Eigentum von FENEDO.

Der Käufer darf die Ware vor vollständiger Zahlung nicht veräußern, belasten oder verändern, soweit gesetzlich zulässig.

§12 Rücktritt

Bei individuell gefertigten Produkten ist ein Rücktritt nach Produktionsbeginn ausgeschlossen.

Für Verbraucher gelten zwingende gesetzliche Widerrufsrechte, soweit diese nicht aufgrund individueller Fertigung ausgeschlossen sind.

§13 Haftung

FENEDO haftet nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit, soweit gesetzlich zulässig.

Die Haftung für indirekte Schäden, Folgeschäden und entgangenen Gewinn ist ausgeschlossen, soweit gesetzlich zulässig.

Die maximale Haftung ist auf den Nettowert des jeweiligen Auftrags begrenzt, soweit gesetzlich zulässig.

§14 Höhere Gewalt

FENEDO haftet nicht für Verzögerungen oder Nichterfüllung infolge höherer Gewalt.

Als höhere Gewalt gelten insbesondere Krieg, Streik, Naturkatastrophen, Transportstörungen, behördliche Einschränkungen, Lieferkettenstörungen und Produktionsausfälle bei Herstellern.

Lieferfristen verlängern sich automatisch um die Dauer des Ereignisses höherer Gewalt.

§11 Zastrzeżenie własności

Do pełnej zapłaty wszystkich należności towar pozostaje własnością FENEDO.

Kupujący nie może przed pełną zapłatą sprzedać, obciążyć ani zmieniać towaru, w zakresie dopuszczalnym przez prawo.

§12 Odstąpienie

W przypadku Produktów wykonywanych indywidualnie odstąpienie po rozpoczęciu produkcji jest wyłączone.

Dla konsumentów obowiązują bezwzględnie obowiązujące prawa odstąpienia, o ile nie są wyłączone z powodu indywidualnego wykonania Produktu.

§13 Odpowiedzialność

FENEDO odpowiada wyłącznie za winę umyślną lub rażące niedbalstwo, w zakresie dopuszczalnym przez prawo.

Odpowiedzialność za szkody pośrednie, następcze i utracone korzyści jest wyłączona, w zakresie dopuszczalnym przez prawo.

Maksymalna odpowiedzialność ograniczona jest do wartości netto danego zamówienia, w zakresie dopuszczalnym przez prawo.

§14 Siła wyższa

FENEDO nie odpowiada za opóźnienia lub niewykonanie wynikające z siły wyższej.

Za siłę wyższą uznaje się w szczególności wojnę, strajk, katastrofy naturalne, zakłócenia transportu, decyzje administracyjne, zakłócenia łańcucha dostaw oraz przestoje produkcyjne producentów.

Terminy dostaw ulegają automatycznemu przedłużeniu o czas trwania siły wyższej.

§15 Gerichtsstand

Für Geschäftskunden ist Gerichtsstand: Wrocław / Polen.

Für Verbraucher gelten zwingende gesetzliche Gerichtsstände.

§16 Datenschutz

FENEDO verarbeitet personenbezogene Daten gemäß DSGVO.

Personenbezogene Daten werden nur zur Vertragsdurchführung, Kundenkommunikation, Rechnungsstellung und gesetzlichen Dokumentation verarbeitet.

§17 Anlagen

Die folgenden Anlagen sind integraler Bestandteil dieser AGB und jedes Vertrags:

- Anlage A: Abnahmeprotokoll
- Anlage B: Reklamationsformular
- Anlage C: Montagebedingungen

Im Falle von Widersprüchen haben die Anlagen Vorrang im jeweiligen Anwendungsbereich.

§18 Schlussbestimmungen

Vertragsrelevante Kommunikation erfolgt per E-Mail und gilt als zugestellt, sofern sie an die zuletzt bekannte Adresse gesendet wurde.

Änderungen dieser AGB gelten nur für zukünftige Verträge.

Sollte eine Klausel unwirksam sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen unberührt.

Im Falle von Auslegungsunterschieden ist die deutsche Version maßgeblich.

Mit Unterzeichnung des Angebots bestätigt der Käufer, dass er diese AGB sowie die Anlagen erhalten, gelesen und akzeptiert hat.

§15 Sąd właściwy

Dla klientów biznesowych sądem właściwym jest: Wrocław / Polska.

Dla konsumentów obowiązują bezwzględnie właściwe przepisy o sądzie właściwym.

§16 Ochrona danych

FENEDO przetwarza dane osobowe zgodnie z RODO.

Dane osobowe są przetwarzane wyłącznie w celu realizacji umowy, komunikacji z klientem, fakturowania i dokumentacji wymaganej prawem.

§17 Załączniki

Następujące załączniki stanowią integralną część niniejszych OWU oraz każdej umowy:

- Załącznik A: Protokół odbioru
- Załącznik B: Formularz reklamacyjny
- Załącznik C: Warunki montażu

W przypadku sprzeczności pierwszeństwo mają zapisy właściwego załącznika w jego zakresie zastosowania.

§18 Postanowienia końcowe

Komunikacja dotycząca umowy odbywa się drogą mailową i uznaje się ją za doręczoną, jeśli została wysłana na ostatni znany adres.

Zmiany OWU obowiązują wyłącznie dla przyszłych umów.

Jeżeli jakkolwiek klauzula okaże się nieważna, pozostałe postanowienia pozostają w mocy.

W przypadku rozbieżności interpretacyjnych decydująca jest wersja niemiecka.

Podpisując ofertę, Kupujący potwierdza, że otrzymał, przeczytał i akceptuje niniejsze OWU oraz załączniki.